

FD 2015

1ª Fase – Alemão (28/03/2015)

A

000
000/000



FACULDADE DE DIREITO – SÃO PAULO – USP

Processo Seletivo para o Programa de Pós-Graduação

Ingresso no 2º semestre de 2015: Área de Direito Romano e Sistemas Jurídicos Contemporâneos

Ingresso no 1º semestre de 2016: Demais áreas de concentração

Exame de Proficiência em Língua Estrangeira

ALEMÃO

28/03/2015 – das 9h às 11h30min

Instruções

1. Só abra este caderno quando o fiscal autorizar.
2. Este caderno compõe-se de 30 questões em forma de teste de múltipla escolha.
3. Em cada teste, há 5 alternativas, sendo correta apenas uma.
4. Assinale a alternativa que você considera correta, preenchendo o retângulo correspondente na folha óptica de respostas, utilizando necessariamente caneta esferográfica com tinta azul ou preta. Exemplo: ■
5. Preencha a folha óptica de respostas com cuidado, pois, em caso de rasura, ela não poderá ser substituída e o uso de corretivo não será permitido.
6. Duração da prova: **2h30min**. O candidato deve controlar o tempo disponível. Não haverá tempo adicional para transcrição de gabarito para a folha óptica de respostas.
7. O candidato poderá retirar-se do local de prova a partir das 10h.
8. Durante a prova, são vedadas a comunicação entre candidatos e a utilização de qualquer material de consulta, eletrônico ou impresso, e de aparelhos de telecomunicação.
9. Ao final da prova, é obrigatória a devolução deste caderno de questões e da folha óptica de respostas. Poderá ser levado somente o gabarito provisório de respostas.

Observação

A divulgação do resultado desta prova será no dia 10 de abril de 2015, no *site* da FUVEST (www.fuvest.br).

ASSINATURA DO CANDIDATO: _____

TEXTO PARA AS QUESTÕES DE 01 A 06

Kant und das Zivilrecht

Das Verhältnis Kants zum Recht ist schon oft Gegenstand eingehender Untersuchungen gewesen, aber man hatte dabei meist das Strafrecht vor Augen und dachte namentlich an die absolute Strafrechtstheorie, die bei Kant zur größten Reinheit ausgestaltet worden war.

5 *Viel einschneidender jedoch, viel nachhaltiger war der Einfluss Kants im Gebiete des alten Österreich im Bereiche des Zivilrechts. Dass seine Philosophie auch auf das bürgerliche Recht im Altreich bis in die neuere Zeit nicht ohne Wirkung blieb, ist nicht unbekannt, aber diese Wirkung hat sich doch nur mittelbar durchgesetzt und die Beweisführung darüber ist oft mit großen Schwierigkeiten verbunden.*

10 *Auf das österreichische Recht dagegen hat Kants Philosophie unmittelbar gewirkt, und das österreichische Allgemeine bürgerliche Gesetzbuch vom 1. Juli 1811 ist das einzige Gesetzbuch, bei dem dies der Fall gewesen ist.*

20 *Daß dies so lange verkannt werden konnte, ist auf die ungeheuere geistige Umwälzung zurückzuführen, die sich während der napoleonischen Kriege vorbereitet hatte und wenige Jahre nach dem Inkrafttreten des Gesetzbuches erst ihre volle Wirkung übte. Der Geist der Aufklärung wurde von ihr verantwortlich gemacht für die Verwüstungen, denen Millionen Menschenleben zum Opfer gefallen waren und die den Wohlstand der europäischen Völker vernichtet hatten.*

Swoboda, Ernst. "Kant und das Zivilrecht". In: *Kant-Studien*. Mainz, 43: 369, jan. 1943.

01

Conforme o texto, as pesquisas existentes sobre a obra de Kant tinham focado

- a) normas ético-morais.
- b) problemas da razão crítica.
- c) conceitos do Iluminismo.
- d) fatos do direito natural.
- e) questões do direito criminal.

02

Sobre Kant, o autor do texto afirma que sua

- a) influência no direito civil é mais acentuada.
- b) filosofia sobre o direito privado é desconhecida.
- c) obra influenciou o Oriente no século XIX.
- d) relação com a Constituição austríaca é obscura.
- e) ação sobre o direito fiscal pode ser evidenciada sem dificuldades.

03

Uma leitura correta do texto permite afirmar:

- a) Uma colossal revolução ideológica engrandeceu as ideias de Kant.
- b) As guerras napoleônicas influenciaram o Código Civil austríaco de 1811.
- c) O espírito do Iluminismo foi declarado responsável pela destruição da Europa.
- d) Milhões de pessoas foram vítimas da leitura da obra de Kant.
- e) O bem-estar dos povos europeus foi assegurado pelo direito criminal.

04

Segundo o texto, a caracterização "größten Reinheit" (L. 5) refere-se a

- a) "Zivilrecht".
- b) "Gegenstand".
- c) "Untersuchungen".
- d) "Strafrecht".
- e) "Augen".

05

O advérbio "mittelbar" (L. 11) pode ser substituído, sem alteração de sentido, por

- a) irgendwie.
- b) teilweise.
- c) mittellos.
- d) indirekt.
- e) beinahe.

06

Na frase "Daß dies so lange verkannt werden konnte" (L. 17), a conjunção "dass" tem sentido

- a) causal.
- b) consecutivo.
- c) relativo.
- d) final.
- e) condicional.

TEXTO PARA AS QUESTÕES DE 07 A 12

Methodenlehre der Rechtswissenschaft

- Dieses Buch, das Standardwerk der juristischen Methodenlehre, stellt in einem historisch-kritischen Teil die Entwicklung der Rechtstheorie und der juristischen Methodenlehre in Deutschland in ihren wichtigsten Vertretern seit Savigny dar. Es behandelt sodann die Lehre vom Rechtssatz, die Bildung des rechtlichen Sachverhalts und die hierfür erforderlichen Beurteilungen, die Methoden der Gesetzesauslegung und der richterlichen Rechtsfortbildung, endlich die Begriffs- und Systembildung in der Jurisprudenz. Die jetzt vorliegende 6. Auflage berücksichtigt die seit der Voraufgabe erschienene umfangreiche Literatur und nimmt zu ihr Stellung. Weiter werden durch die Überarbeitung ein höheres Mass an Geschlossenheit und Verständlichkeit erreicht. Die Ausführungen werden durch zahlreiche Beispiele aus der Rechtsprechung, vor allem des Bundesgerichtshofes und des Bundesverfassungsgerichts, verständlich und für die Praxis fruchtbar gemacht. Der Autor zeigt, dass die Jurisprudenz Methoden eines „wertorientierten“ Denkens entwickelt hat, die es ihr erlauben, auch da, wo notwendig Wertungen in die juristische Beurteilung einfließen, diese wenigstens bis zu einer gewissen Grenze nachvollziehbar und überprüfbar zu machen.*

Karl Larenz. *Methodenlehre der Rechtswissenschaft*.
Berlin, Springer, 1991. Sinopse da editora. In:
<http://www.springer.com/law/book/978-3-540-52872-2>.
Acesso: 09.02.2015.

07

Nos dois primeiros períodos do texto (L. 1-9), o autor refere-se a um livro, cujo título exato é:

- “Standardwerk der juristischen Methodenlehre”.
- “Juristische Methodenlehre in Deutschland”.
- “Bildung des rechtlichen Sachverhalts und der Beurteilungen”.
- “Methoden der Gesetzesauslegung und der Rechtsfortbildung”.
- “Methodenlehre der Rechtswissenschaft”.

08

Conforme o texto, a parte histórico-crítica do livro citado focaliza

- a evolução da teoria do direito e seus melhores representantes.
- o começo da teoria e da constituição das normas jurídicas alemãs.
- os métodos da exegese das leis e normas do direito mundial.
- o problema fundamental na formação dos juízes na Alemanha.
- a constituição e a sistematização da jurisprudência pós-moderna.

09

Segundo o texto, a 6ª edição do livro mencionado oferece acréscimos em relação à 1ª. Um deles é:

- maior concisão dos assuntos tratados.
- sinopse dos representantes da teoria do direito na Alemanha desde Savigny.
- posição crítica face à literatura especializada do direito já existente.
- descrição de todos os métodos em discussão nas teorias do direito.
- explicação histórico-crítica da teoria alemã do direito em Savigny.

10

De acordo com o texto, o tema geral da obra mencionada incide sobre

- pareceres e motivações na elaboração de cursos de formação para juízes.
- métodos apoiados em ideias de valor na área da jurisprudência alemã.
- hermetismo e incompreensibilidade da teoria do direito na Alemanha.
- trabalhos do Supremo Tribunal Federal e do Tribunal Constitucional alemão.
- carências de exemplos práticos para a constituição de uma teoria do direito.

11

No trecho “die Bildung des rechtlichen Sachverhalts und die hierfür erforderlichen Beurteilungen” (L. 6-7), a palavra sublinhada refere-se a

- “Vertretern”.
- “Lehre”.
- “Rechtssatz”.
- “Bildung”.
- “Beurteilungen”.

12

Na frase “dass die Jurisprudenz Methoden eines ‘wertorientierten’ Denkens entwickelt hat, die es ihr erlauben...” (L. 18-20), os pronomes sublinhados referem-se, respectivamente, a

- “Autor” e “Jurisprudenz”.
- “Jurisprudenz” e “Methoden”.
- “Methoden” e “Denken”.
- “Denken” e “Autor”.
- “Methoden” e “Jurisprudenz”.

TEXTO PARA AS QUESTÕES DE 13 A 18

Soziale Frage und Industrielle Revolution

Seit den sechziger Jahren des 19. Jahrhunderts trat die schon damals sogenannte „soziale Frage“ mehr und mehr in das Bewusstsein der Zeitgenossen. Nipperdey hat die soziale Frage mit der Not der Arbeiter, ihren unwürdigen Lebensbedingungen und ihrem Herausfallen aus der traditionellen und bürgerlichen Welt beschrieben. Ganz allein gesprochen betrifft die soziale Frage die Beschreibung von Störungen der gesellschaftlichen Ordnung sowie die Suche nach ihren Ursachen und den Mitteln zu ihrer Abhilfe.

Im 19. Jahrhundert entfernte sich der sogenannte vierte Stand mehr und mehr von den übrigen Bevölkerungsschichten. Seine Probleme ließen sich nicht mehr auf die traditionelle Weise der früheren Ständegesellschaft lösen. Dieser Prozess lief einher mit der „industriellen Revolution“ einerseits sowie der Bevölkerungsexplosion andererseits, wobei die verwickelten Kausalitätszusammenhänge hier nicht erörtert werden müssen.

Zwischen 1800 und 1900 wuchs die Zahl der Einwohner im Reich um mehr als das Doppelte von 26 auf 56 Millionen, wobei die Auswanderungsverluste in der zweiten Jahrhunderthälfte noch nicht berücksichtigt sind.

Reppen, Tilman. *Die soziale Aufgabe des Privatrechts*. Tübingen, Mohr Siebeck, 2001, p. 24/25.

13

Conforme o texto, Nipperdey descreveu a questão social

- na contramão da opinião geral de seus contemporâneos.
- em associação com o bem-estar alcançado pela classe trabalhadora.
- no âmbito das péssimas condições de vida dos trabalhadores.
- na esfera do mundo burguês do século XVIII.
- no contexto da inclusão de todos os trabalhadores alemães.

14

Segundo o texto, qual a resposta correta para a pergunta: “Em que época a classe trabalhadora se afastou das demais camadas sociais?”

- No último século.
- Nas últimas décadas do século XX.
- No século XIX.
- Na primeira década do século XVIII.
- No ano de 1900.

15

Em consonância com o texto, a questão social tomou corpo no bojo de outros acontecimentos marcantes, como, por exemplo,

- a fundação do Império Alemão.
- o avanço no decréscimo da população.
- os grandes movimentos imigratórios.
- a estabilidade da população alemã.
- a Revolução Industrial.

16

Considere a frase:

Im Jahr 1900 gab es im Reich _____ Millionen Einwohner.

Conforme o texto, a palavra que preenche a lacuna de modo correto é

- sechszwanzig.
- sechsvierzig.
- sechsfünfzig.
- fünfundsechzig.
- zweiundsechzig.

17

O vocábulo “die” (L. 2) refere-se a

- “sechziger Jahren”.
- “Jahrhunderts”.
- “soziale Frage”.
- “Bewusstsein”.
- “Zeitgenossen”.

18

No texto, o verbo “erörtert” (L. 17) tem o sentido de

- diskutiert.
- gelöst.
- beschrieben.
- gewachsen.
- verwickelt.

TEXTO PARA AS QUESTÕES DE 19 A 24

Soziale Gerechtigkeit durch Gleichberechtigung

- Das güterrechtliche Beispiel lehrt, was man auch auf anderen Gebieten des Privatrechts beobachten kann: Im Privatrecht sollte nach dem Willen und Bewusstsein vieler Zeitgenossen die Antwort auf die Kernpunkte der sozialen*
- 5 *Frage nicht im Wege einer Bevorrechtigung der Armen und Schwachen gefunden werden, sondern hier hieß – Gierke einmal ausgenommen – das Programm: Gleichberechtigung. Es ging im Arbeitsvertrag ebenso wie im Mietvertrag oder – außer für Sohm – auch dem Ehegüterrecht darum, die*
- 10 *Grundvoraussetzung für das sozial adäquate Funktionieren der Privatautonomie zu schaffen, nämlich eine gleichberechtigte – man könnte auch sagen: eine gleich freie – Ausgangslage zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer, Vermieter und Mieter oder auch zwischen Mann und Frau. Es*
- 15 *ging mit den Worten des damaligen Oberlandesgerichtsrats Thomsen um einen Abbau der „Standes- und Classenprivilegien“, um „Befreiung“, wie Dernburg sagte. „Soziale Freiheit“ ließe sich daher im wesentlichen auch übersetzen mit „soziale Gerechtigkeit durch*
- 20 *Gleichberechtigung“. Meistens verbirgt sich aber hier hinter dem Wörtchen „sozial“ beim Freiheitstopos zugleich auch der Topos vom Schutz des Schwächeren, der offensichtlich als eine Grundaufgabe der Rechtsordnung angesehen wurde, hier aber keine selbständige Funktion erfüllte, sondern als*
- 25 *eine Art Bedingung für die Erreichung des Ziels des Privatrechts, für die freie Entfaltung der Persönlichkeit zum Nutzen der Gemeinschaft, angesehen wurde.*

Reppen, Tilman. *Die soziale Aufgabe des Privatrechts*. Tübingen, Mohr Siebeck, 2001, p. 102.

19

Na opinião de muitos, segundo o texto, a resposta às questões sociais não deveria ser procurada no âmbito da seguinte conjectura:

- a) Favorecimento de gente pobre e socialmente vulnerável.
- b) Condições igualitárias entre empregadores e empregados.
- c) Igualdade de direitos entre homens e mulheres.
- d) Desconstrução da liberdade social e humana.
- e) Equidade nos contratos de trabalho rurais.

20

De acordo com o texto, a igualdade de direitos, para muitos cidadãos, pressupõe

- a) ajuda de um advogado.
- b) igualdade de oportunidades.
- c) sentença de um juiz.
- d) decisão do Superior Tribunal Federal.
- e) discriminação feminina.

21

Para Gierke, citado no texto (L. 6), a resposta às questões sociais deve ser encontrada no âmbito do seguinte pressuposto:

- a) Proteção aos mais fracos.
- b) Igualdade de direitos.
- c) Criação de uma condição básica.
- d) Inteligência pessoal.
- e) Exploração da burguesia.

22

Uma leitura correta do texto permite afirmar que, no âmbito “Ehegüterrecht”, subentende-se que Sohm defende

- a) autonomia privada para as mulheres.
- b) tratamento igualitário para as mulheres.
- c) casamento como instituição do direito.
- d) equiparação entre os sexos.
- e) empreendedorismo livre para as mulheres.

23

Na opinião de Thomsen (L. 16), a igualdade de direitos pressupõe

- a) autonomia privada.
- b) desmontagem de privilégios.
- c) alcance de metas.
- d) libertação das normas do direito.
- e) regresso à tradição.

24

O verbo “ging ... darum” (L. 8-9) tem o sentido de

- a) man lehrte.
- b) es ging ebenso gut.
- c) es wurde geschaffen.
- d) es handelte sich.
- e) es sehnte sich.

TEXTO PARA AS QUESTÕES DE 25 A 30

Nachzutragendes

- Fast zwei Monate dauerte es, bis die Eltern Richards in Paderborn davon erfuhren, dass ihr Sohn in Manaus zu Tode gekommen war. Rasch war der Tote gefunden worden, ausgeraubt, ohne Papiere. Der Pass tauchte erst sechs Wochen später auf einer Müllkippe wieder auf. Vom Hotel aus wurde schon am nächsten Tag gemeldet, dass ein Gast fehlte, aber der fehlende Gast hatte sich mit so krackeliger Schrift eingetragen und der Portier es versäumt, seinen Pass einzubehalten, dass der Name nicht eindeutig festgestellt werden konnte. Den ersten Hinweis fand die Polizei in einem schweren Buch, das aufgeschlagen auf dem Nachttisch seines Hotelzimmers lag: Richard P. stand in einer schülerhaften Schrift auf dem Vorsatzblatt. Erst Wochen später kam Gewissheit auf, dass es sich bei dem Getöteten um einen jungen Mann aus Deutschland handeln musste mit Namen Richard Pettersen. Sein Mörder wurde nie ermittelt.*
- Als der Vater in Manaus anlangte, um die Leiche seines Sohnes nach Deutschland zu überführen, erwartete ihn eine böse Überraschung: sie konnte nicht gefunden werden. Wahrscheinlich war sie zusammen mit anderen Todesopfern, die lange unidentifiziert geblieben waren, irgendwo verscharrt worden.*

Lewitscharoff, Sibylle. *Blumenberg*.
Frankfurt A. M., Suhrkamp, 2011, p. 190.

25

De acordo com o texto, a morte de Richard chegou ao conhecimento dos pais

- um dia depois do assassinato.
- seis semanas após terem chegado a Manaus.
- no próprio dia do crime.
- quase dois meses depois de ocorrido o homicídio.
- na primeira semana de sua estada no Brasil.

26

Segundo o texto, o passaporte de Richard foi encontrado em Manaus,

- numa sala de visitas.
- num monturo de lixo.
- no centro da cidade.
- num quarto de hotel.
- numa favela.

27

O morto não foi logo identificado, porque

- estava irreconhecível.
- sua caligrafia era ilegível.
- seus pais não estavam junto dele.
- sua namorada havia-o deixado.
- os amigos já haviam regressado.

28

Uma leitura correta do texto permite afirmar:

- O cadáver foi trasladado para Alemanha.
- Os pais de Richard visitavam Manaus.
- No hotel, ninguém percebeu a falta do hóspede.
- O assassino de Richard nunca foi encontrado.
- A polícia não achou vestígios de Richard no quarto do hotel.

29

Na frase “Erst Wochen später ...” (L. 13-14), o vocábulo sublinhado tem sentido

- enumerativo.
- quantitativo.
- causal.
- temporal.
- modal.

30

A frase “die Leiche [...] konnte nicht gefunden werden” (L. 17-20) pode ser substituída, sem prejuízo do sentido, por

- Man konnte die Leiche nicht finden.
- Die Leiche wurde nicht gefunden.
- Man hat die Leiche nicht gefunden.
- Die Leiche könnte nicht gefunden werden.
- Man könnte die Leiche nicht finden.

XXX.XXX.XXX.XXX DD/MM/AAAA HH:MM:SS

FD 2015
1ª Fase - Alemão (28/03/2015)

000
000/000